



# GEMEINDE BACHS

Mitteilungsblatt

September 2004

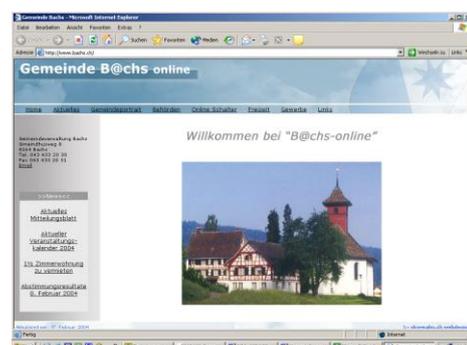
## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

### Kurzinformationen

- Der Gemeinderat veranlagte drei Grundsteuerfälle. Das Total der veranlagten Grundsteuern beträgt Fr. 33'210.--.
- Das Amt für Landschaft und Natur verlangte bei der Bewilligung des Vernetzungsprojektes Bachs, dass bis Ende August 2004 Bewirtschaftungsempfehlungen für die qualitative Optimierung der Vernetzungsflächen zu Gunsten der Ziel- und Leitarten nachgeliefert werden. Der Gemeinderat bewilligte einen Kredit von Fr. 2'500.-- für die Erarbeitung dieser Bewirtschaftungsempfehlungen.
- Für kleinere Unterhalts- und Reparaturarbeiten an den folgenden Gemeindestrassen: Flurweg beim Gemeindehaus, Poststrasse, Riedacherweg, Stig, Tiergarten, Dorfstrasse und Dreschscheune, bewilligte der Gemeinderat einen Kredit von Fr. 50'000.--. Dieser Betrag ist im Voranschlag 2004 enthalten.
- Für den jährlichen Unterhalt der Hydranten in der Gemeinde Bachs, unterzeichnete der Gemeinderat einen fünfjährigen Wartungsvertrag mit der Firma Hinni AG. Der dafür notwendige Kredit für die jährlich wiederkehrenden Kosten von Rund Fr. 9'000.-- wurde bewilligt.

Weitere aktuelle Informationen über Bachs erhalten Sie im Internet unter:

[www.bachs.ch](http://www.bachs.ch)



# Mitteilung der Gemeindeverwaltung

## Nächste Wahlen und Abstimmungen

Am **Sonntag, 26. September 2004**, finden folgende Abstimmungen statt:

### 1. Eidgenössische Volksabstimmung

- 1.1 Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über die ordentliche Einbürgerung sowie über die erleichterte Einbürgerung junger Ausländerinnen und Ausländer der zweiten Generation
- 1.2 Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über den Bürgerrechtserwerb von Ausländerinnen und Ausländern der dritten Generation
- 1.3 Volksinitiative vom 26. April 2002 („Postdienste für alle“)
- 1.4 Änderungen vom 3. Oktober 2003 des Erwerbsersatzgesetzes (für Dienstleistende und bei Mutterschaft)

### 2. Kantonale Volksabstimmung

- 2.1 Gesetz über den mittelfristigen Ausgleich der Laufenden Rechnung (Sanierungsprogramm 04)
- 2.2 Höhere Kinderzulagen für alle

Die Durchführung dieser Abstimmung und Wahlen erfolgt durch die Urne nach den Vorschriften des Gesetzes über die Wahlen und Abstimmungen vom 04.09.1983 mit Änderungen vom 28.11.1993 und der zugehörigen Verordnung sowie der Wahlgesetzrevision vom 01.10.1994.

Die Stimmberechtigten erhalten die Abstimmungs- und Wahlvorlagen, den Stimmrechtsausweis sowie die amtlichen Stimm- und Wahlzettel bis **1. September 2004**. Allfällig fehlendes **Stimmmaterial kann bis Donnerstag, 23. September 2004, 16.30 Uhr**, bei der Gemeindeverwaltung verlangt werden.

Urnaufstellung:	Gemeindehaus Bachs	Samstagabend:	19.30 - 20.30 Uhr
		Sonntagmorgen:	08.30 - 09.30 Uhr
	Thal; Haus Erb	Sonntagmorgen:	08.30 - 09.30 Uhr

### Vorzeitige Stimmabgabe

Stimmberechtigte, die vorzeitig ihre Stimme am Schalter der Gemeindeverwaltung abgeben möchten, können dies in den zwei Wochen vor dem Abstimmungssonntag während den üblichen Schalteröffnungszeiten erledigen.

Schalteröffnungszeiten:	Montag	08.00 - 11.30 Uhr	und	14.00 - 18.00
	Mittwoch	08.00 - 11.30 Uhr		
	Donnerstag	08.00 - 11.30 Uhr	und	14.00 - 16.30

### Briefliche Stimmabgabe

Die briefliche Stimmabgabe durch Rücksendung des Stimm-Materials erfolgt wie folgt:

- Ausgefüllte Stimm-/Wahlzettel in ein neutrales „Stimmzettel-Kuvert“ einlegen;

- Zusammen mit dem *unterzeichneten* Stimmrechtsausweis in das Zustellkuvert oder ein mit dem Vermerk „Briefliche Abstimmung“ versehenes, neutrales Rücksende-Kuvert legen.
- Für jede stimmberechtigte Person ist ein eigenes Kuvert zu verwenden.
- Das Kuvert muss bis zur Schliessung der Wahl- und Abstimmungslokale am Sonntag auf der Gemeindeverwaltung eintreffen. Später eingehende Kuverts fallen ausser Betracht.

### **Stellvertretung**

Die Stellvertretung bei der Stimmabgabe ist wie folgt gestattet:

- Durch eine andere im gleichen Haushalt wohnende stimmberechtigte Person;
- Durch eine andere stimmberechtigte Person, wenn der/die Vertretene das 60. Altersjahr zurückgelegt hat oder laut ärztlichem Zeugnis am Gang zur Urne verhindert ist. Das Arztzeugnis ist vorzuweisen; bei längerer Dauer wird der Ausweis durch die Gemeindeverwaltung gekennzeichnet.
- Die stellvertretende Person muss nebst dem eigenen auch den/die anderen Stimmrechtsausweis(e) abgeben.

**Niemand darf mehr als zwei Personen vertreten.**

**Stimm- und Wahlzettel sind eigenhändig und handschriftlich auszufüllen.**

### **Hinweise auf Amtliche Publikationen**



## **Gemeinde Bachs**

### **1. Publikation des Wahlvorschlages**

#### **für die Ersatzwahl eines Mitgliedes der Reformierten Kirchenpflege (Amtsdauer 2002 bis 2006)**

Gestützt auf die Wahlanordnung vom 2. Juli 2004 ist für die Ersatzwahl eines Mitgliedes der Reformierten Kirchenpflege Bachs innert festgesetzter Frist folgender **Wahlvorschlag** eingereicht worden:

**Kousz, Henriette, 1961, Arztgehilfin,**

**wohnhaft Brunnewisestrasse 4, 8164 Bachs**

In Anwendung der Vorschriften des Kantonalen Wahlgesetzes und der Gemeindeordnung wird dieser Wahlvorschlag amtlich bekanntgegeben. Gleichzeitig wird eine neue Frist von **sieben Tagen**, das heisst bis **27. August 2004**, angesetzt. Der Vorschlag kann während dieser Zeit zurückgezogen, aber auch ein neuer beim Gemeinderat Bachs, Gemeindhusweg 8, 8164 Bachs, eingereicht werden. Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde Bachs unterzeichnet sein.

Sofern innert dieser Frist kein zusätzlicher Wahlvorschlag eingereicht wird, erfolgt eine Stille Wahl.

Die Amtliche Publikation fand am 20. August 2004 im Zürcher Unterländer statt.

Bachs, den 20. August 2004

Gemeinderat Bachs

## Abbrennen von Feuerwerkskörpern

Gemäss Polizeiverordnung, Art. 28, ist das Abbrennen von Feuerwerk nur am 1. August, an der Bauernfasnacht und beim Jahreswechsel gestattet.

Beim Gemeinderat gingen in letzter Zeit Reklamationen ein, da an diversen privaten Anlässen in Bachs Feuerwerke abgebrannt wurden, ohne dafür eine Bewilligung zu haben.

Wir möchten die Bachser Bevölkerung darauf aufmerksam machen, dass für besondere Veranstaltungen der Gemeinderat Bachs auf Gesuch hin Ausnahmegewilligungen erteilen kann. Die Bevölkerung wird über diese Feuerwerke im Mitteilungsblatt oder mit einem speziellen Flugblatt informiert.

Der Gemeinderat wird in Zukunft die Verantwortlichen für das Abbrennen von unbewilligten Feuerwerken büssen.

## Notfallmedizinische Versorgung im Bezirk Dielsdorf

Als Unique im Jahre 2001 eine massive Erhöhung der Einwohnerbeiträge für die notfallmedizinische Versorgung angekündigt hatte, wurde dies von den betroffenen Gemeinden entschieden abgelehnt.

Nach diversen internen Umstrukturierungen setzten sich die neuen Verantwortlichen des Rettungsdienstes Unique mit dem Präsidium des Spitalzweckverbandes Dielsdorf zusammen. Man suchte nach einer Lösung für die Weiterführung der an sich erfolgreichen Zusammenarbeit, denn mit den Leistungen und der Qualität der vormaligen Flughafen-Sanität war man stets sehr zufrieden.

Erfreulicherweise haben die Verantwortlichen sehr schnell einen gemeinsamen Konsens gefunden. Damit der Rettungsdienst des Flughafens die notwendigen, hohen Investitionskosten und die Bereitstellung modernster Rettungsmittel jederzeit gewährleisten kann, ist er auf die verbindliche Zusage für eine langfristige Zusammenarbeit mit den Gemeinden angewiesen. Deshalb wurde beschlossen, einen neuen Zusammenarbeitsvertrag über die Dauer von 5 Jahren zu erarbeiten. Dieser neue Vertrag garantiert als Gegenleistung die Beibehaltung des aktuellen, jährlichen Beitrages von Fr. 4.-- pro Einwohner während der gesamten Vertragsdauer.

Kürzlich haben nun die Delegierten des Zweckverbandes Spital Dielsdorf den vom Präsidium vorgeschlagenen 5-Jahresvertrag mit dem Rettungsdienst des Flughafens Zürich einstimmig angenommen.

Damit bleibt der Rettungsdienst Flughafen Zürich auch in Zukunft die allein zuständige Organisation für die notfallmedizinische Versorgung und den Transport von Kranken und Verunfallten im gesamten Gebiet des Zweckverbandes Spital Dielsdorf, bzw. des Bezirks Dielsdorf.

Für die Bewohner gilt also auch weiterhin:

**„Bei medizinischen Notfällen die Nummer 144 wählen (gebührenfrei von Festanschluss und Handy). Die ausgebildeten Spezialisten der Einsatzzentrale wissen immer, was zu tun ist!“**

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

### Spezielle Öffnungszeiten September 2004

Mittwoch, 1. September 2004      ganzer Tag geschlossen

Personalausflug

### Übliche Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag                                      08.00 - 11.30 und 14.00 - 18.00  
Mittwoch                                    08.00 - 11.30  
Donnerstag                                08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.30  
Dienstag und Freitag                    geschlossen

☎ **043 433 20 30**

**Fax: 043 433 20 31**

gemeindeverwaltung@bachs.ch  
www.bachs.ch

Die Bevölkerung hat die Möglichkeit, mit dem Gemeindepersonal auch einen Termin ausserhalb der Büro-Öffnungszeiten zu vereinbaren.

### Öffnungszeiten Steueramt

Montag und Donnerstag                08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.30

☎ **043 433 20 32**

steueramt@bachs.ch

### Öffnungszeiten Büro Förster

Mittwoch                                    17.00 - 18.00  
Donnerstag                                07.00 - 09.00

☎ **043 433 20 34**

forst@bachs.ch

### Öffnungszeiten Kreiszivilstandsamt Dielsdorf

Montag                                      08.00 - 12.00 und 16.00 - 19.00  
Dienstag bis Freitag                    08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00

☎ **044 853 17 42**

zivilstandsamt@dielsdorf.ch

### Öffnungszeiten Sozialsekretariat Bachs-Schleinikon-Steinmaur im Gemeindehaus Steinmaur

Montag                                      08.00 - 12.00 und 14.00 - 19.00  
Dienstag bis Donnerstag              08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00

☎ **044 855 40 50**

judith.weilenmann@steinmaur.zh.ch

### Zusatzleistungen zur AHV/IV

Dienstag                                    08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00

☎ **044 855 40 47**

## Personalausflug am 3. September 2004

Am Mittwoch, 3. September 2004, bleibt die Gemeindeverwaltung Bachs den ganzen Tag geschlossen, da sich die Gemeinden Bachs und Neerach auf dem Geschäftsausflug befinden.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

## Erteilte Baubewilligungen in der letzten Berichtsperiode

### Im ordentlichen Verfahren:

- keine

### Im Anzeigeverfahren:

- Rudolf Bernhard, Mulflerstrasse 34, 8164 Bachs  
WC-Einbau im 1. Stock mit Dachfenster beim Gebäude Vers.-Nr. 251, Mulflerstrasse 34 (K II)

## Nächste Mitteilungsblätter

<i>Erscheinungsdatum:</i>	<i>Einsendeschluss für Beiträge:</i>	<i>Einsendeschluss Veranstaltungskalender</i>
Freitag, 24. September 2004	Montag, 20. September 2004, 12.00 Uhr	Donnerstag, 16. September 2004
Freitag, 29. Oktober 2004	Montag, 25. Oktober 2004, 12.00 Uhr	Donnerstag, 21. Oktober 2004
Freitag, 26. November 2004	Montag, 22. November 2004, 12.00 Uhr	Donnerstag, 18. November 2004

## Nachrichten aus der Einwohnerkontrolle



### Todesfälle

**Weidmann, Hans**, 1925, von Bachs ZH, Ehemann der Weidmann-Adamczyk, Liliana, wohnhaft gewesen in Bachs ZH, gestorben in Bachs ZH am 3. August 2004

**Der Gemeinderat Bachs spricht den Hinterbliebenen sein herzliches Beileid aus.**

### Gratulationen

**Der Gemeinderat wünscht folgenden Jubilaren alles Gute und vor allem gute Gesundheit:**

5. September	84. Geburtstag	Berta Rüeger-Brunner
12. September	83. Geburtstag	Mina Albrecht-Maag
17. September	84. Geburtstag	Jakob Köchli



**Anmerkung:** *Aus Datenschutzgründen werden Gratulationen an Jubilare nur publiziert, wenn die Jubilare ihr Einverständnis für die Veröffentlichung gegeben haben.*

### Kommen und Gehen

**Wir begrüßen:**

**Gürgens, Marco**, von Schöfflisdorf  
**Zöbeli, Sara**, von Oberweningen  
**Schmitt, Thomas**, von St. Moritz  
**Brits, Theo**, von Südafrika



# GEMEINDE BACHS

## Veranstaltungskalender

**Oktober**

Tag	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
04. - 15.		Herbstferien	
03.	09.00 - 15.00	Zugvogelbeobachtung NVB	Neeracherried
11.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
17.	09.30 - 12.00	Freiwillig- und Vorschiessen / Schiessverein Bachs	Schützenhaus Bachs
18.	17.30 - 19.00	Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Dielsdorf	Gemeindehaus Dielsdorf
18.	19.45	Samariterverein Monatsübung	Schulhaus Steinmaur
19.	09.30 - 10.30	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus, 1. Stock
19.	14.30	Dreiland-Nostalgie-Ensemble „Wunschmelodien“	Alterswohnheim Wehntal
21.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Kader	Steinmaur
23.		Kleidersammlung / Samariterverein	Steinmaur
23.	13.45	Schnuppernachmittag Blauring	Kath. Kirche Dielsdorf
24.	09.30	Erntedank, Familiengottesdienst	Kirche
25.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
25. - 29.		Häckselaktion	
29.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Hauptübung	Steinmaur
31.	09.00 - 15.00	Endschiessen / Schiessverein Bachs	Schützenhaus Bachs

Die Gemeindekanzlei übernimmt keine Haftung für die Vollständigkeit dieser Veranstaltungsliste – mit anderen Worten, sie kann nur publizieren was ihr mitgeteilt wird!

### Ärztlicher Notfalldienst Wehntal: 3. Quartal 2004

28./29. August 02. Sept.	Dr. P. Wespi	Früeblistr. 3 8157 Dielsdorf	044 853 37 37
04./05. Sept. 09. Sept.	Dr. Th. Winter	Bachstr. 11 8153 Rümlang	044 850 39 79
11./12. Sept. 16. Sept.	Dr. R. Dillinger	Hüttenstrasse 12, 8166 Niederweningen	044 856 16 33
18./19. Sept. 23. Sept.	Dr. P. Wagner	Frohbergstr. 12 8162 Steinmaur	044 853 06 03
25./26. Sept. 30. Sept.	Dr. R. Dillinger	Hüttenstrasse 12, 8166 Niederweningen	044 856 16 33



# GEMEINDE BACHS

## Veranstaltungskalender

**September**

Tag	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
02.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Offiziere	Steinmaur
04.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
05.	10.00	Flurbegehung / NVB, VVB	Gemeindehaus
06.	17.30 - 19.00	Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Dielsdorf	Gemeindehaus Dielsdorf
08.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Workshop 2	Bachs
10.	15.00 -17.00	Erfahrungsaustausch unter Zwillingseletern	Jugendsekretariat D'dorf
11.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
11.	08.30 - 12.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat D'dorf
11.		Korbball NA Damen (Tel. 1600)	Lotzwil BE
11. - 12.		Süniker Chilbi	Sünikon
13.	19.45	Samariterverein Monatsübung	Steinmaur
13.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
14.	19.00 - 22.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat D'dorf
15.	19.30 -22.00	Vorpubertät als Chance vor dem Sturm	Jugendsekretariat D'dorf
15.	20.00	Vortrag; HWS / Samariterverein	Kirchgemeindeg. Bülach
17.	15.00 -17.00	Erfahrungsaustausch unter Zwillingseletern	Jugendsekretariat D'dorf
18.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
18.	09.00	Streutag / NVB	Schützenhaus
18.	14.30	Jodelchor	Alterswohnheim Wehntal
19.	11.15	Ökumenischer Thalergottesdienst mit Gemischtem Chor	Thaler Schulhaus
20.	17.30 - 19.00	Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Dielsdorf	Gemeindehaus Dielsdorf
21.	09.30 - 10.30	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus, 1. Stock
21.	19.00 - 22.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat D'dorf
22.	19.30 -22.00	Vorpubertät als Chance vor dem Sturm	Jugendsekretariat D'dorf
23.	19.30	Feuerwehr Bachs-Neerach Übung Mannschaft	Bachs
25.	10.00	Kolibri und Domino-Treff	Pfarrhaus/Tal
25.	08.30 - 12.00	Ein Baby wird erwartet - Kurs für werdende Eltern	Jugendsekretariat D'dorf
26.	18.00	Tröööt-Abend	Tröööt
26.		Abstimmungssonntag	
26.		Korbball Herren, Aufstiegsspiele	
27.	09.00 - 12.00	Sprechstunden für Menschen ab 60 / Pro Senectute	Gemeindehaus Dielsdorf
28.	20.00 - 22.00	Einmal Vater - immer Vater	Jugendsekretariat D'dorf
29.	19.30 -22.00	Vorpubertät als Chance vor dem Sturm	Jugendsekretariat D'dorf